



N° 48  
Mai 2006

MEDITERRANEE  
AUDIOVISUELLE  
Lettre d'information mensuelle

## SOMMAIRE

VIE QUOTIDIENNE DU CMCA page 3

VIE DES CHAINES de la page 4 à la page 5

PROGRAMMES de la page 6 à la page 8

ECONOMIE page 9

CINEMA de la page 10 à la page 12

FESTIVALS ET COLLOQUES de la page 13 à la page 17

LES TELEGRAMMES... page 18

INITIATIVES page 19

# VIE QUOTIDIENNE DU CMCA

## [# CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CMCA](#)

Le Conseil d'Administration du CMCA s'est tenu à Marseille sous la présidence de Gilles Vaubourg le 25 avril dernier, et en présence de la nouvelle directrice générale du CMCA, Martine Viglione.

Après avoir évoqué les points concernant l'arrêté des comptes de l'exercice 2005 et le budget 2006 en insistant sur la volonté d'accueillir de nouveaux membres, le Conseil d'Administration a entériné trois actions de développement pour 2006 :

° La création d'un événement audiovisuel majeur à Marseille initié et porté par le CMCA, un rendez-vous annuel ouvert aux télévisions et aux producteurs du bassin. Ce rendez-vous annuel, après le départ du Sunny Side à La Rochelle, aurait pour vocation de favoriser la visibilité des documentaires, magazines et reportages produits par les télévisions du bassin, de permettre des actions de soutien pour le financement des doublages et des sous-titrages des œuvres ; il serait enfin un lieu de débats et d'échanges.

° Le renforcement de l'aide à la circulation des œuvres en Méditerranée, notamment à travers la production des "Chroniques méditerranéennes". Concernant cette production de documentaires de 26'00, un tour de table a permis aux membres d'expliquer comment chaque télévision gère le choix du réalisateur dans un premier temps, la diffusion ensuite. Les membres ont exprimé leur volonté de renforcer l'échange et donc la diffusion de ces documentaires dans les télévisions membres du CMCA. La principale attente des chaînes se trouve au niveau de la formation tant à Marseille, que sur place, dans les télévisions membres. Une nouvelle orientation permettant de produire ces documentaires, en étroite liaison avec les responsables d'antenne et de programmes des chaînes concernées, sera proposée pour la prochaine série des "Chroniques méditerranéennes".

° La co-production CMCA- France 3 PACA fin octobre d'Une nuit de la Méditerranée, deux heures d'émission en duplex entre Marseille et plusieurs villes du bassin, autour de la culture, de la musique et de la découverte de sites prestigieux de la Méditerranée. Plusieurs télévisions membres seront associées à l'événement.

° Comme tous les ans, l'organisation du Prix International du Documentaire et du Reportage Méditerranéen est en cours. Le Comité de pré-sélection se réunira à Marseille du 19 au 24 juin. Le Prix du CMCA devrait se dérouler en Italie à la fin du mois d'octobre.

Enfin il a été acté que la prochaine Assemblée Générale du CMCA aurait lieu à Alger le 2 septembre prochain.

[Retour au sommaire](#)

## VIE DES CHAINES

[# Maghreb / L'Alliance maghrébine pour la démocratie souhaite créer une télévision](#)

[# Maroc / La Haca silencieuse sur les noms des candidats retenus](#)

[# Maroc / Une chaîne sportive en septembre](#)

[# Egypte / Arrestation du directeur du bureau d'Al Jazira au Caire](#)

[# Grèce / "ERT Sat" devient "ERT World"](#)

[# France / renouvellement de l'accord cadre entre France 3 et le Fasild](#)

[# France / L'INA met en ligne les archives de la radio et de la télévision](#)

[# Maghreb / L'Alliance maghrébine pour la démocratie souhaite créer une télévision](#)

L'association AMD (alliance maghrébine pour la démocratie), créée à Paris à la fin du mois d'avril, qui a pour vocation la promotion de la culture démocratique dans les cinq pays du Maghreb, a annoncé lors d'une conférence de presse à Paris, qu'elle réfléchissait à la création d'une chaîne de télévision satellitaire maghrébine, mais également d'un site web qui aura la charge d'élaborer un hebdomadaire électronique d'information et de débat. Ce support intitulé " Le Maghrébin", traitera les faits d'actualité et débattrà des thèmes majeurs dans les sociétés maghrébines.

L'association s'est donnée pour objectif "*d'œuvrer pour l'union du Maghreb, de défendre les libertés d'expression et d'association, de défendre l'égalité des droits et des devoirs entre les deux sexes, de veiller à l'application du principe de la séparation des pouvoirs et de développer une réflexion approfondie sur les conditions de la transition démocratique au Maghreb*".

[# Maroc / La Haca silencieuse sur les noms des candidats retenus](#)

La Haute Autorité de la Communication Audiovisuelle marocaine devait dévoiler au début du mois d'avril, les noms des opérateurs retenus suite à l'appel d'offre lancé pour la création de nouvelles chaînes de radio et de télévision. Elle n'a toujours pas fait connaître sa décision. Selon l'AFP elle devrait être connue au mois de Juillet ou Août 2006.

[# Maroc / Une chaîne sportive en septembre](#)

La SNRT, Société Nationale de Radio Télévision marocaine va lancer, au mois de septembre prochain, une chaîne consacrée au sport. Ses programmes seront diffusés à partir de Casablanca, 12 heures par jour de midi à minuit sur le satellite dans un premier temps, et ensuite en numérique terrestre. Outre les programmes sur l'histoire du sport marocain, la chaîne proposera des journaux d'information, des talk-shows, des retransmissions etc... en dialecte marocain et en arabe classique. Le football et l'athlétisme auront une place prépondérante, cependant des sports plus confidentiels trouveront un espace à l'antenne tels le billard, le bowling...

### [# Egypte / Arrestation du directeur du bureau d'Al Jazira au Caire](#)

Hussein Abdel Ghani, directeur du bureau d'Al Jazira au Caire depuis 1996, a été arrêté le 27 avril dernier. Les autorités égyptiennes lui reproche d'avoir donné une fausse information concernant une attaque contre des policiers dans la ville d'Al-sharkiya, ce que ne conteste pas la chaîne puisqu'elle a elle même diffusé un démenti officiel quelques heures après. Le journaliste a été emprisonné à l'est du Caire dans la prison d'Al Nozha à Héliopolis le temps d'une journée, et libéré après le paiement d'une caution de 10.000 livres égyptiennes (environ 1.400 euros).

### [# Grèce / "ERT Sat" devient "ERT World"](#)

La chaîne satellitaire grecque "ERT Sat" s'appelle désormais "ERT World". Cette chaîne est diffusée 24h sur 24 par satellite ou par câble en clair et gratuitement. Ses programmes sont composés de productions propres, mais aussi d'une sélection d'émissions des autres chaînes de l'ERT.

### [# France / renouvellement de l'accord cadre entre France 3 et le Fasild](#)

L'accord cadre qui lie France 3 et le Fasild (Fonds d'action et de soutien pour l'intégration et la lutte contre les discriminations) a été renouvelé au mois d'avril dernier, pour la période 2006-2009.

Cet accord prévoit des partenariats entre les antennes régionales de France 3 et les directions régionales du Fasild, la création d'une collection mensuelle de documentaires de 52 minutes, le cofinancement par le Fasild d'au moins une fiction par an diffusée en première partie de soirée ainsi que la diffusion d'une majorité de programmes sur le thème de l'intégration et de la lutte contre les discriminations lors de la semaine de la diversité. Cette année, la 4<sup>ème</sup> édition de la Semaine de la diversité s'est déroulée du 13 au 19 mai.

### [# France / L'INA met en ligne les archives de la radio et de la télévision](#)

Depuis le 27 avril dernier, l'INA (Institut National de l'Audiovisuel), a mis en place sur son site (ina.fr), son offre "Archives pour tous". Une première mondiale, qui met à la disposition des internautes 10.000 heures de programmes de la télévision et de la radio publique (soit près de 100.000 émissions) des années 20 aux années 2000. Différents thèmes sont proposés : art et culture, économie, environnement, histoire, média, politique, sciences, société et sports. L'internaute peut accéder aux émissions de cinéma, théâtre, variétés, littéraires, médicales, jeunesses, feuilletons et séries, fictions, à différents journaux (l'express, le Monde, Libération, Télé 7 jours, l'Humanité) aux imprévus de la télévision, aux variétés insolites, aux magazines d'information et à l'émission Thalassa. Des émissions consacrées à de nombreuses personnalités (Jean Cocteau, Paul Claudel, André Malraux, Salvador Dali, Léopold Sedar Senghor, Yasser Arafat ....) sont également accessibles. Des rendez vous sont proposés régulièrement (le prochain sera consacré au Procès Papon (dans son intégralité) sur le site à partir du 24 mai).

Dès le premier jour d'exploitation, le site a rencontré un grand succès, avec 6,5 millions de connections : 5% des visiteurs ont même acheté ou loué un de leur programme préféré. Pour Emmanuel Hoog, président de l'INA, il ne s'agit pas d'en rester là. Il souhaite que chaque année, 5.000 heures d'archives soient numérisées.

[Retour au sommaire](#)

[Retour en tête de chapitre](#)

## PROGRAMMES

- [# Maroc / Avant-première du téléfilm de Mohamed Ismail "Pourquoi pas ?"](#)
- [# Maroc / Fin de tournage pour "Lhadra Alik"](#)
- [# Maroc / Tournage de "Rhimou"](#)
- [# Syrie / Préparation de la série "Contes d'Ibrahim et de Dimah"](#)
- [# Algérie / Projet de tournage d'une sitcom "L'hôtel du repos"](#)
- [# Algérie / "Min waqiina" et "Fi Assamime" deux nouvelles émissions de l'ENTV](#)
- [# Algérie / Une nouvelle série documentaire "Les stations thermales en Algérie"](#)
- [# Algérie / Tournage d'un feuilleton en amazigh \(berbère\)](#)
- [# Algérie / "Miss beauté du Maghreb" tournage de Canal Algérie à Marseille](#)
- [# Turquie / Le film "Ararat" sur le génocide arménien, diffusé](#)

### [# Maroc / Avant-première du téléfilm de Mohamed Ismail "Pourquoi pas ?"](#)

Le réalisateur marocain Mohamed Ismaïl a présenté en avant première à Alger au début du mois de mai, son nouveau téléfilm produit par 2M, "Pourquoi pas ?". Il traite des maux de la société marocaine, à travers le personnage de Anbar, interprété par Rachid El Ouali, un casablançais naïf et candide. Divers problèmes y sont soulevés : le piratage des films, la diversité religieuse, les abus sexuels...

Le scénario a été écrit par l'écrivain sociologue Bensalem Himmich. Amina Rachid, Siham Assif, Hanane Ibrahim et Abdelkébir Rguaguena, sont les autres acteurs de ce téléfilm plein de scènes d'humour.

### [# Maroc / Fin de tournage pour "Lhadra Alik"](#)

Le tournage de la série télévisée "Lhadra Alik" réalisée par Hassan Rhanja est terminé. Produite par 2M, cette série comique écrite par le scénariste Youssef Fadel, présente à chaque épisode, des tranches de vie et des personnages du quotidien avec une touche d'humour. Dans les rôles principaux on retrouve de grands acteurs comme Touria Jabrane, Touria Alaoui, Mohamed Khouyi, El Yazidi Mechmoum...

La programmation de la série à l'antenne est prévue pour le prochain mois du Ramadan (24 septembre – 24 octobre 2006).

### [# Maroc / Tournage de "Rhimou"](#)

Ismaïl Saidi tourne un téléfilm, "Rhimou", pour la chaîne 2M. Cette comédie raconte l'histoire d'une jeune femme modeste à qui le destin sourit enfin. Elle apprend qu'elle va hériter d'une riche famille belge.

Mouna Fettou, Mohamed Nadif, Aïcha Mahmah, Souad Saber et l'acteur belgo-marocain Hicham Slaoui, sont les protagonistes de l'histoire.

Le réalisateur Ismaïl Saidi est déjà connu du grand public marocain, il a en effet travaillé comme co-scénariste de Mohamed Ismaïl pour le film "Ici et là" et réalisé le court-métrage "Loin des yeux".

### # Syrie / Préparation de la série "Contes d'Ibrahim et de Dimah"

Une série télévisée pour enfants est en préparation à Alep, dans le cadre des activités de la capitale de la culture islamique. "Contes d'Ibrahim et de Dimas" est une série télévisée de 30 épisodes, traitant à chaque fois d'une question : écologique, sociale, morale, d'éducation.... Chacun des contes a une référence dans le Coran, les instructions du prophète et les préceptes de l'islam. Ecrite par Abdel Rahman Hamadi, elle est produite par la société Vénus production.

### # Algérie / Projet de tournage d'une sitcom "L'hôtel du repos"

L'acteur producteur Lakhdar Boukheress, suite au succès remporté par son film comique "Gourbi Palace", envisage de tourner une sitcom, "L'hôtel du repos". C'est une série de 100 épisodes, écrite par le poète auteur Azeddine Mihoubi. L'action se déroule dans un hôtel. C'est la vie de ses locataires que Lakhdar Boukheress nous propose de suivre, avec ses drames, ses joies, mais où l'humour n'est jamais loin.

De nombreuses personnalités culturelles mais aussi sportives devraient participer à ce tournage.

### # Algérie / "Min waqiina" et "Fi Assamime" deux nouvelles émissions de l'ENTV

"Min waqiina" (Notre réalité) est un magazine bimensuel diffusé le mardi soir à 22h. Il traite des problèmes sociaux. Les sujets sont présentés sous forme de reportages consacrés aux fléaux de la société tels la violence contre les femmes, la mendicité, les problèmes d'adaptations des différentes communautés étrangères aux us et coutumes de la société algérienne.

"Fi Assamime" (Dans le mille) est une émission de débat. Elle regroupe des sociologues, des économistes, et traite des problèmes de société.

Elle est diffusée bimensuellement le lundi à 22h.

Ces deux émissions ont été conçues par la Direction de l'information.

### # Algérie / Une nouvelle série documentaire "Les stations thermales en Algérie"

Une nouvelle série documentaire de 5 épisodes tournée par le service de la production de l'ENTV, va être diffusée sur la chaîne. Elle est consacrée aux différentes sources thermales algériennes : Sétif, Biskra, Khenchla, Guelma, Batna, et s'intéresse plus particulièrement aux vertus thérapeutiques de celles-ci.

Une occasion également de faire découvrir les attraits touristiques de chaque wilaya (régions) et de ses hammams. Comme le hammam "Asalihines" à Khenchla, dont les murs datent de la période romaine.

### # Algérie / Tournage d'un feuilleton en amazigh (berbère)

C'est une première en Algérie : la bande annonce du premier feuilleton en amazigh, qui devrait être diffusé pendant le mois du Ramadan, a été présentée le 30 avril dernier. Il s'agit d'une série en huit parties, intitulée "Aâziz akken ibghu yilli (chers parents), réalisée par Ahmed Djenadi. Tous les acteurs qui participent au tournage viennent du théâtre.

Ce sont l'ENTV et Berbère TV qui sont pressentis pour la diffusion.

### [# Algérie / "Miss beauté du Maghreb" tournage de Canal Algérie à Marseille](#)

L'équipe de tournage de Canal Algérie, était à Marseille pour enregistrer la soirée de "Miss beauté du Maghreb", organisée par l'association Inter cultures le 7 mai dernier. Un reportage a été diffusé le soir même dans le journal télévisé de la chaîne algérienne, mais également sur France 3 Méditerranée.

Un sujet, entièrement consacré à la soirée, sera diffusé le 28 mai prochain à 21h45, dans le cadre de l'émission "Sans Visa" présentée par Samir Chaabna. Cette émission a pour but d'encourager les initiatives de la diaspora algérienne. Pour son présentateur, qui le regrette, *"des associations comme Inter Cultures n'ont pas de place sur les chaînes françaises"*.

### [# Turquie / Le film "Ararat" sur le génocide arménien, diffusé](#)

La chaîne privée turque "Kanaltür" a diffusé, pour la première fois en Turquie, le 13 avril dernier, le film d'Atom Egoyan "Ararat". Il aborde le thème des massacres d'arméniens par l'Empire ottoman au début du siècle. Ce film, sorti en salle en 2002, avait provoqué un tollé en Turquie. En 2004, une compagnie d'Istanbul avait acheté les droits d'Ararat, mais avait renoncé à le diffuser sous la pression des nationalistes.

Finalement, c'est après une enquête par SMS où 72% des personnes interrogées étaient pour la diffusion, que la chaîne de télévision Kanaltür a sauté le pas et décidé non seulement de proposer le film à ses téléspectateurs, mais également d'organiser à la fin de la projection, une table ronde réunissant des intellectuels et historiens turcs et arméniens pour débattre de cette période.

[Retour au sommaire](#)

[Retour en tête de chapitre](#)



## ECONOMIE

[# Espagne / Sogecable, perte nette au 1<sup>er</sup> trimestre](#)

[# Italie / Recul du bénéfice net de Mediaset](#)

[# Grèce / Projet de loi sur l'audiovisuel](#)

[# France / La CFII sera diffusée en clair et gratuitement](#)

[# Espagne / Sogecable perte nette au 1<sup>er</sup> trimestre](#)

Malgré un chiffre d'affaires en hausse de 10,4%, le groupe espagnol de télévision Sogecable, principal opérateur de télévision payante en Espagne, enregistre un résultat opérationnel en baisse. Alors qu'il enregistrait sur la même période 2005 un bénéfice de 12,9 millions d'euros, il affiche une perte de 12,8 millions au 1<sup>er</sup> trimestre 2006. La raison invoquée par le groupe, est le lancement des activités de la chaîne gratuite Cuatro.

Dans son communiqué, le groupe précise que Cuatro a atteint une audience de 5,6% et un revenu de 30,9 millions d'euros, le bouquet de chaînes Digital+ a également enregistré une augmentation de 25.000 nouveaux adhérents à la fin mars..

[# Italie / Recul du bénéfice net de Mediaset](#)

Le groupe Italien Mediaset, contrôlé par l'ancien président du Conseil Silvio Berlusconi, a enregistré une baisse de son bénéfice net. Il est passé de 198,7 millions d'euros au premier trimestre 2005 à 145,1 millions d'euros sur la même période en 2006.

Le chiffre d'affaires est de 955,2 millions d'euros contre 910,7 millions d'euros en 2005, cependant, les coûts opérationnels du groupe ont augmenté 406,2 millions d'euros en 2005, 471,8 millions d'euros en 2006, d'où la baisse du bénéfice net.

[# Grèce / Projet de loi sur l'audiovisuel](#)

Le Conseil gouvernemental grec a approuvé à l'unanimité le projet de loi sur la concentration et l'octroi de licences aux médias. Le projet devrait être soumis au Parlement d'ici à la fin du mois de mai. Une étude est actuellement en cours pour examiner l'éventualité d'augmenter le nombre de licences de télévision nationale qui passerait de six à huit.

Pour la télévision numérique terrestre, la Grèce devrait être passée à ce mode de diffusion en 2012, comme le prévoit une directive de la Commission européenne.

[# France / La CFII sera diffusée en clair et gratuitement](#)

Dans un communiqué de sa direction, la future chaîne française d'information internationale qui doit voir le jour en décembre prochain, a annoncé qu'elle sera diffusée "en mode numérique, en clair et gratuitement". La grille de programmes sera basée sur le multilinguisme, avec le français comme langue de référence, l'anglais, l'arabe et l'espagnol. La chaîne finalise actuellement, la mise en place de sa couverture satellitaire sur l'Europe, le Proche et le Moyen-Orient et l'Afrique.

Elle sera également visible en France, dans un premier temps sur câble et sur satellite.

[Retour au sommaire](#)

[Retour en tête de chapitre](#)

## CINEMA

[# Maroc / La SNRT souhaite produire 30 films par an](#)

[# Maroc / Appel à boycott d'un film](#)

[# Algérie / Tournage de "La dernière cigarette"](#)

[# Algérie / "Vivantes" prochain film de Saïd Ould Khélifa](#)

[# Algérie / Concours du meilleur scénario de court métrage](#)

[# Algérie / Fin du tournage de "Mon Colonel"](#)

[# Portugal / Pétition pour le maintien du président de la Cinémathèque](#)

[# Europe / Premiers films soutenus par « Euromed Cinemas »](#)

[# Maroc / La SNRT souhaite produire 30 films par an](#)

La Société Nationale de Radiodiffusion et de Télévision (SNRT) a annoncé qu'elle va tourner une trentaine de films par an en coproduction avec Ali N'Productions. Tous les films seront tournés en haute définition.

Le projet a été lancé en octobre 2004 avec la mise en place d'une cellule d'écriture composée d'une quinzaine d'auteurs. Dès février 2005, les préparatifs des tournages ont commencé avec l'organisation de divers castings.

Chaque film est tourné en langue arabe et en tachelhit (dialecte arabe). Les tournages ont commencé début 2006 et devraient se dérouler tout le long de l'année dans la région d'Agadir. Tous les genres sont traités : comédie, action, policier, historique, religieux, fantastique... L'exploitation des films se fera sur une période de douze mois sur le marché national et international, puis ils seront diffusés sur l'antenne de la SNRT.

[# Maroc / Appel à boycott d'un film](#)

Un appel à boycotter le film franco-marocain de Leila Marrakchi "Marock" a été lancé par l'association islamiste marocaine proche du PJD (opposition parlementaire), sous prétexte qu'il ternit l'image du Maroc et des marocains.

Le film raconte l'insouciance de la jeunesse dorée marocaine et tous ses excès : courses de voitures, amitiés, musiques, alcool, mais aussi l'angoisse de passer à l'âge adulte. "Marock" comme un Maroc que l'on ne connaît pas, à l'image de celui de Rita, 17 ans, qui se heurte aux traditions de son pays.

[# Algérie / Tournage de "La dernière cigarette"](#)

Le tournage du film de Ali Berknou "La dernière cigarette" a débuté à Tizi Ouzou. C'est l'histoire d'Amar, jeune diplômé au chômage. Il se sent désespérément seul au point d'envisager le suicide. Il a caché un paquet de cigarettes dans le tronc d'un arbre et, à chaque problème qu'il rencontre, il s'installe au pied de l'arbre et fume. Décidé à mettre fin à ses jours, il se promet de se donner la mort le jour où il grillera sa dernière cigarette....

[# Algérie / "Vivantes" prochain film de Saïd Ould Khélifa](#)

Alger sera en 2007 la capitale de la culture arabe. A cette occasion, 50 films et documentaires seront tournés. Le premier de la série est le film "Vivantes" du réalisateur Saïd Ould Khélifa. Le tournage a démarré à la fin du mois d'avril et durera 6 semaines à

Alger et Tipasa. Il raconte l'histoire, tirée d'un fait réel "d'un groupe de femmes réunies par le destin dans un camp de fortune en plein Sahara où elles sont venues chercher un travail pour leur survie. Déjà victimes du destin, ces femmes vont être encore une fois, victimes de l'injustice et de l'intolérance de la société. Attaquées et humiliées lors d'une véritable descente expéditive, elles en garderont à jamais des séquelles profondes".

Saïd Ould Khélifa est le réalisateur du "Thé d'Ania" film qui a remporté de nombreuses distinctions dans différents festivals.

#### # Algérie / Concours du meilleur scénario de court métrage

A la suite de l'appel lancé aux jeunes cinéastes par la Fondation du Fennec d'or en 2005 pour un concours du meilleur scénario de court métrage, 15 projets avaient été retenus par la commission de lecture. Les réalisateurs ont suivi une formation sur les techniques d'écriture du scénario. Les tournages s'échelonnent tout le long de l'année et seront présentés dans le cadre du 1<sup>er</sup> Festival du Fennec d'or dans le sud de l'Algérie. Un premier court-métrage, dont le tournage a débuté à la mi avril a déjà vu le jour, il s'agit de "Demain, le soleil se lèvera" de Omar Chouchane.

#### # Algérie / Fin du tournage de "Mon Colonel"

Les quatre semaines de tournage en Algérie de "Mon colonel" adapté et produit par Costa Gavras et le producteur algérien Salem Brahimi, réalisé par Laurent Herbiet viennent de se terminer à Blida. L'action débute à Paris, en 1995. Le colonel en retraite Raoul Duplan est trouvé chez lui, une balle dans la tête. Une lettre anonyme est envoyée aux enquêteurs : "Le colonel est mort à Saint Arnaud".

1957, Saint Arnaud, est de l'Algérie : un jeune officier juriste, Guy Rossi, prend ses fonctions auprès du colonel Duplan. La machine des pouvoirs spéciaux et de la torture institutionnalisée se met tranquillement en route. Elle fera du jeune juriste un bourreau. Et elle rattrapera Duplan quarante ans plus tard.

#### # Portugal / Pétition pour le maintien du président de la Cinémathèque

Une pétition circule dans le milieu cinéphilie international pour demander le maintien du président et figure emblématique de la Cinémathèque portugaise, Joao Bénard da Costa. Atteint par la limite d'âge (il a plus de 70 ans), le ministère de la Culture souhaiterait le mettre à la retraite. Les signataires de la pétition (Pedro Costa, Paulo Rocha, Dominique Païni, Christine Laurent, Michaël Cimino...) demandent "à titre exceptionnel" qu'il soit autorisé à poursuivre sa mission.

#### # Europe / Premiers films soutenus par « Euromed Cinemas »

« Euromed Cinémas » est un des douze projets mis en œuvre dans le cadre de la 2<sup>ème</sup> phase du programme régional Euromed Audiovisuel (2006-2008) financé par MEDA et géré par la Délégation de la Commission européenne au Maroc. Le projet « Euromed Cinémas » a pour objectif le soutien à la distribution et à l'exploitation des films méditerranéens et européens dans les 10 pays partenaires, ainsi que des films méditerranéens dans les 25 pays de l'Union européenne. Suite au premier Comité d'experts qui a eu lieu le 20 avril 2006 et qui marque le lancement du projet, les demandes de financement en provenance des distributeurs des deux rives de la Méditerranée ont été examinées. En conséquence, il a été décidé de soutenir la sortie de 10 films dans 6 pays de la région : Algérie, Israël, Liban, Maroc, Allemagne et France.

Pour plus de renseignements : [mricha@europa-cinemas.org](mailto:mricha@europa-cinemas.org). Des informations sont aussi disponibles sur : <http://www.europa-cinemas.com/fr/programmes/euromed/index.php> et [www.ccm.ma](http://www.ccm.ma) (français, anglais, arabe)  
Source Euromed Synopsis

[Retour au sommaire](#)

[Retour en tête de chapitre](#)

## FESTIVALS ET COLLOQUES

- [# Italie / 13<sup>ème</sup> conférence de la CoPeAm](#)
- [# Algérie / 4<sup>ème</sup> édition des Rencontres Cinématographiques de Bejaïa](#)
- [# Algérie / "Douar de femmes" primé au Festival Vues d'Afrique de Montréal](#)
- [# Turquie / 9<sup>ème</sup> Festival International du Film Féminin](#)
- [# Turquie / 8<sup>èmes</sup> Journées Internationales du Cinéma d'Eskisehir](#)
- [# Italie / XIII<sup>ème</sup> Festival du film ethnographique de Nuoro en Sardaigne](#)
- [# Italie / Festival du Cinéma Africain \(PANAFRICANA\) de Rome](#)
- [# Espagne / MEDIMED 2006 à Sitges](#)
- [# Suisse / 2<sup>ème</sup> Festival International du Film Oriental de Genève \(FIFOG\)](#)
- [# Europe / Première édition du Mediterranean Films Crossing Borders \(MFCB\)](#)
- [# France / Présence méditerranéenne au Festival de Cannes](#)
- [# France / 1<sup>er</sup> festival de cinéma égyptien "Cléopâtre sur le Pont d'Avignon"](#)

### [# Italie / 13<sup>ème</sup> conférence de la CoPeAm](#)

La 13<sup>ème</sup> Conférence de la CoPeAM, organisée avec le soutien de la Rai et la ville de Palerme, a réuni pendant trois jours, du 28 au 30 avril, plus de 250 professionnels de toute la région méditerranéenne.

Deux Tables Rondes ont permis d'aborder la thématique mise en exergue cette année : « *Objectif 2010, la région méditerranéenne, un espace privilégié de libre circulation des idées et des œuvres audiovisuelles* ».

Les travaux en commissions ont permis l'émergence de projets qui marqueront l'activité de l'association dans l'année à venir dont :

- A partir du mois de juin 2006, grâce à l'accord entre l'ENTV, France 3, la RAI, et la RTVE, le magazine "*Mediterraneo*" sera distribué en arabe à tous les radiodiffuseurs associés à l'ASBU (Arab States Broadcasting Union) ;
- Le lancement en 2007, de la troisième *Université de la COPEAM*, qui aura lieu en Algérie, à Oran, grâce à l'initiative de l'ENTV ;
- Le magazine culturel *Inter-Rives*, co-produit par l'ENTV (Algérie), l'ERTT (Tunisie), l'ERTU (Egypte), France 3 (France), la RAI (Italie), la RTSI (Suisse), la RTVE (Espagne) et l'ORTAS (Syrie) ;
- la production radiophonique *Portraits des Footballeurs*,
- l'avancement du projet *TERRAMED*, un portail satellitaire multiculturel et multilingue, une vitrine des meilleurs programmes méditerranéens diffusés par les télévisions membres de la COPEAM.

*A la suite de l'Assemblée Générale du 30 avril, Habib Chawki HAMRAOUI, directeur Général de l'ENTV a été réélu Président de la COPEAM.*

La prochaine Conférence de la CoPeAM aura lieu en 2007 à Amman, sous l'égide de la JRTV (Radio Télévision Jordanienne).

### # Algérie / 4<sup>ème</sup> édition des Rencontres Cinématographiques de Bejaïa

Du 28 mai au 2 juin, se déroule la 4<sup>ème</sup> édition des Rencontres cinématographiques de Bejaïa organisée par les associations Project'heurts et Kaina Cinéma.

Cette année, les organisateurs ont choisi de "*regarder, d'examiner, de réfléchir en quoi les œuvres que les réalisateurs nous donnent à voir, participent à créer une mémoire et à nous éloigner de l'amnésie. Examiner aussi, comment le réalisateur est amené à créer une "trace", une mémoire, et ce malgré la violence et la dureté des événements que le monde traverse. Le regard, le point de vue du cinéaste devient plus qu'un témoin, par l'œuvre qu'il nous donne à voir*".

De nombreuses projections de films sont prévues en présence de leurs réalisateurs, 3 stages sont organisés durant ces Rencontres :

- "De l'idée à l'image", stage destiné aux animateurs de ciné-clubs, pour les aider à "professionnaliser" leur regard sur les films
- Stage de réalisation d'un film vidéo court. Les stagiaires apprendront, sur un plateau de tournage, à réaliser une séquence de film
- Stage destiné aux enseignants du secondaire, pour les sensibiliser à l'utilisation d'une œuvre cinématographique, dans une démarche pédagogique.

Comme chaque année, des rencontres professionnelles entre producteurs, distributeurs, réalisateurs et professionnels du cinéma (directeurs de festivals, formateurs...) des deux rives de la Méditerranée sont aussi au programme.

### # Algérie / "Douar de femmes" primé au Festival Vues d'Afrique de Montréal

La 22<sup>ème</sup> édition du Festival Vues d'Afrique de Montréal (22 au 30 avril dernier), a attribué le premier prix du long métrage prix de la communauté interculturelle, au film du cinéaste algérien Mohamed Chouikh "Douar de femmes". C'est l'histoire de Sabrina recueillie dans un douar, qui découvre une population pauvre et asphyxiée par le terrorisme. Les hommes se font recruter en usine à la place de leurs femmes et confient à ces dernières leurs armes pour se défendre durant leur absence, tout en chargeant les vieux de veiller à leurs vertus. En prenant les armes, les femmes découvrent leur pouvoir et prennent conscience de leur statut. Le rapport de force est bouleversé et les tabous transgressés.

### # Turquie / 9<sup>ème</sup> Festival International du Film Féminin

La 9<sup>ème</sup> édition du Festival International du Film Féminin Uçan Süpürge (balais volant) a eu lieu du 4 au 12 mai à Ankara. 94 films de 84 réalisatrices de 25 pays différents ont été présentés dans dix catégories : Notre Cinéma, A chacun une couleur différente, Femmes Auteurs, Fado-Fiesta-Football et le Cinéma : Portugal, Cinéma malgré tout : Tahmine Milani (cinéaste iranienne), Qui est cette Sarah Watt (cinéaste australienne), Quartier de l'événement : Famille, Court si possible, Les Plus réels : Documentaires, les Plus fantaisistes : animations.

En parallèle du festival, une exposition de photographies de Muammer Yanmaz "Les Actrices du cinéma turc" montrant des portraits originaux de stars féminines du cinéma turc, était proposée au public.

### # Turquie / 8èmes Journées Internationales du Cinéma d'Eskisehir

Les 8èmes journées internationales du cinéma d'Eskisehir (région turque) organisées par la Faculté de Communication de l'Université d'Anatolie, se sont tenues du 5 au 15 mai. Le film "Joyeux Noël" du réalisateur français Christian Carion a fait l'ouverture de ces journées. Au programme des longs et courts métrages nationaux et internationaux, des séminaires ainsi que des ateliers d'étude.

### # Italie / XIIIème Festival du film ethnographique de Nuoro en Sardaigne

La XIIIème édition du Festival du film ethnographique se tiendra du 18 au 24 septembre 2006 à Nuoro. Jusqu'à présent, ce festival qui a lieu tous les deux ans, traitait d'un thème donné. A partir de cette année, il n'y a plus de thème imposé, tous les films ethno anthropologiques peuvent concourir pour les différents prix :

- Le prix "Grazia Deledda" pour le meilleur film (10.350€)
- Le prix pour le meilleur film produit et situé dans des villes ou dans des villages méditerranéens (6.200 euros)
- Le prix pour le meilleur film d'auteur sarde (6.200€)
- Le prix pour le meilleur film le plus innovant (6.200€)

### # Italie / Festival du Cinéma Africain (PANAFRICANA) de Rome

Lors du Festival du Cinéma Africain de Rome, 1<sup>er</sup> au 9 avril derniers, le film de Jilali Ferhati "Mémoire en détention" a reçu le Grand Prix- la Gazelle d'Or, ainsi que le prix d'interprétation masculine.

Sept longs métrages réalisés entre 2004 et 2006 par des réalisateurs africains (Egypte, Tunisie, Algérie, Afrique du sud, Sénégal) étaient en compétition.

Le prix de la meilleure interprétation féminine a été attribué à Hend Sabri pour son rôle dans "Etat d'amour" de Saad Hendawy.

### # Espagne / MEDIMED 2006 à Sitges

La 7<sup>ème</sup> édition du marché international du documentaire euro méditerranéen MEDIMED, soutenu par le programme MEDIA, va se dérouler du 13 au 15 octobre prochains, à Sitges en Espagne. La présentation des projets, films et programmes documentaires est l'occasion d'un échange constructif entre les 12 pays méditerranéens représentés et les 25 pays de l'Union Européenne.

Peuvent participer à ce marché, les documentaires produits en 2005 et 2006 (ceux produits en 2006 doivent être terminés au plus tard à la fin du mois de juillet).

En ce qui concerne les projets, ils doivent déjà être financés à hauteur de 20%, (et/ou) avoir la garantie de diffusion d'une chaîne, (et/ou) un accord de coproduction.

L'an dernier, 25 projets de 10 pays différents et plus de 200 programmes documentaires ont participé à ce marché.

La date limite d'inscription des œuvres pour la sélection, est fixée au 30 juin 2006.

Pour plus d'information : [www.medimed.org](http://www.medimed.org)

### # Suisse / 2<sup>ème</sup> Festival International du Film Oriental de Genève (FIFOG)

Du 27 avril au 3 mai dernier, s'est tenu le 2<sup>ème</sup> Festival International du Film Oriental de Genève. Il s'est articulé autour de 4 principales thématiques :

- Regards sur le Machrek (Moyen-Orient) : les films de cette section, démontrent par des regards juvéniles, osés, courageux et originaux la diversité culturelle, politique et sociale des pays du Moyen-Orient.
- Regards sur le Maghreb : dans cette catégorie, c'est surtout la spécificité du berbère qui est mise en avant. Deux films d'expression amazighe (berbère) ont été projetés.
- Regards France/Suisse/Orient : films réalisés par des jeunes orientaux résidant en occident ainsi que des films sur l'Orient créés par des occidentaux
- Cinéma-sport et intégration : projection du film "Baroud" de Manuel Dang qui dresse le portrait de Mohammed-Michel Qissi, natif de Bruxelles et d'origine marocaine qui a deux passions : le cinéma et le sport de combat

A travers ce festival, les organisateurs sont souhaité "*favoriser la compréhension mutuelle, de construire des ponts culturels entre la Suisse et l'Orient, d'initier un dialogue serein et constructif entre les orientaux résidant en Suisse et la population helvétique, et enfin de souligner le rôle du cinéma et du sport dans l'intégration des étrangers en Suisse*".

#### [# Europe / Première édition du Mediterranean Films Crossing Borders \(MFCB\)](#)

La première édition du Mediterranean Films Crossing Borders (MFCB) organisée dans le cadre du programme Euromed Audiovisuel s'est déroulée du 15 au 17 mai à Cannes. Cette initiative vise à faire connaître aux participants, une centaine de professionnels de l'audiovisuel (25 par séminaire) venant de pays méditerranéens (Algérie, Autorité palestinienne, Egypte, Israël, Jordanie, Liban, Maroc, Syrie, Tunisie et Turquie) les outils et les techniques les plus performants pour distribuer et vendre un film à l'étranger. Grâce à cette initiative, les stagiaires ont rencontré leurs homologues méditerranéens et européens ainsi que des experts de l'industrie audiovisuelle.

#### [# France / Présence méditerranéenne au Festival de Cannes](#)

Parmi les films longs métrages en compétition, sept films du bassin méditerranéen : "El laberinto del fauno" de Guillermo Del Toro (Espagne), "Iklimler" (Les climats) de Nuri Bilge Ceylan (Turquie-France), "Il Caimano" de Nanni Moretti (Italie-France), "Indigènes" de Rachid Bouchareb (Maroc-Algérie-France-Belgique), "Juventude em marcha !" (En avant la jeunesse !) de Pedro Costa (Portugal-France-Suisse), "L'amico di famiglia" (L'ami de la famille) de Paolo Sorrentino (Italie-France), "Volver" de Pedro Almodovar (Espagne). La Méditerranée est représentée dans le jury longs métrages par le cinéaste palestinien Elia Souleiman et par l'actrice italienne Monica Bellucci.

Deux films hors compétition : "El-Banate dol" (Ces filles là) de Tahani Rached (Egypte) et "Volevo solo vivere" de Mimmo Calopresti (Italie-Etats-Unis-Suisse).

La Fondation LibanCinéma est présente pour la deuxième année consécutive dans le cadre du marché du film. Trois projections illustrant la diversité de la production cinématographique sont au programme : "Bosta" de Philippe Aractingi, "A perfect day" de Johana Hadjithomas et Khalil Joreige, et un aperçu de la production 2005-2006 avec des extraits de films dont "Dunia" de Jocelyne Saab, "Khalas" de Borhane Alaouié, "Le dernier homme" de Ghassan Salhab.



Dans le programme Tous les Cinémas du Monde, deux pays du pourtour méditerranéen seront représentés : Israël le 21 mai, et la Tunisie le 25. Pour la Tunisie, une délégation de 60 personnes dont les réalisateurs des films projetés ("Khaloucha" de Nejib Belkhadi, "Khorma" de Jilani Saadi, "Khochkhach" de Selma Beccar, ainsi que 10 films courts) va faire le déplacement.

Une délégation égyptienne (soutenue par les ministères de la culture français et égyptien et le festival international du film du Caire) sera également sur place les 19 et 20 mai en présence de l'acteur emblématique du cinéma égyptien à travers le monde, Omar Sharif. A cette occasion, sera projeté "Halim", film biographique, qui reprend la saga de l'un des plus grands chanteurs égyptien, porte-parole du peuple, symbole du romantisme mais aussi du patriotisme arabe, Abdel Halim Hafez (interprété par l'acteur Ahmed Zaki, mort prématurément en 2005).

#### [# France / 1<sup>er</sup> festival de cinéma égyptien "Cléopâtre sur le Pont d'Avignon"](#)

La première édition du festival de cinéma égyptien "Cléopâtre sur le Pont d'Avignon" va se tenir du 1<sup>er</sup> au 4 juin en Avignon.

Ce festival a pour vocation d'ouvrir une fenêtre sur l'Egypte moderne en explorant son identité, sa profondeur et sa diversité à travers le cinéma. Il présentera le renouveau de cet art et son évolution depuis les années 1960, âge d'or du cinéma égyptien sur la scène internationale. Il sera aussi le moyen de mettre en avant les interactions et les influences qui existent des deux côtés de la Méditerranée. Seront projetés, trois longs métrages et une trentaine de courts métrages.

[Retour au sommaire](#)

[Retour en tête de chapitre](#)

## LES TELEGRAMMES...

- Jalal Aouatif a été nommé directeur du service production de la SNRT (Société Nationale de la Radio Télévision marocaine). Doctorant en marketing et développement commercial, il était responsable de la société de production "Chrysalide du développement", qui coopérait déjà avec la télévision marocaine, notamment à travers l'émission "Echos-éco"
- Georgios Papalios est le nouveau président du Centre grec du Cinéma. Il remplace Thanassis Valtinos qui était démissionnaire. Dimitris Sofianopoulos quant à lui, a été nommé Vice-Président.
- Ghida Fakhry a été recrutée par Al Jazeera International, chaîne d'information en continue en langue anglaise, comme présentatrice principale du centre de diffusion de Washington DC. Depuis 2004, elle dirigeait le bureau de New York du quotidien Asharq Al Awsat. De 2002 à 2004, elle a présenté le journal du soir depuis Londres de la LBC (Lebanese Broadcasting Corporation).
- Atif Yilmaz, réalisateur, scénariste et producteur de cinéma s'est éteint le 5 mai dernier à Istanbul à l'âge de 80 ans. Il avait réalisé près de 120 films allant du drame social à la comédie romantique en passant par le mélodrame ou la fresque du monde rural. Le cinéaste, dont le dernier film, "Egreti Gelin" (La Fausse Fiancée), était sorti en salles en 2005, a notamment tourné "Ah Güzel Istanbul" (Ah Belle Istanbul, 1966), "Deli Yusuf" (Yusuf le Fou, 1976) et "Aah... Belinda" (1986).
- Alexis Damianos, figure du cinéma grec, est décédé le 4 mai dernier. Il était acteur, metteur en scène et cinéaste. Après des études de théâtre et de philosophie, il avait débuté sa carrière par le "théâtre expérimental". Il s'était fait connaître en 1971 sous la dictature des colonels, en réalisant son film "Evdokia" qui a marqué l'histoire du cinéma grec.

[Retour au sommaire](#)

## INITIATIVES

### # Concours photo "Regards croisés"

Le programme régional Meda d'information et de communication, qui a pour objet d'améliorer la compréhension mutuelle entre les deux rives de la Méditerranée et de surmonter les divisions au sein de la région, lance un concours pour jeunes photographes des pays du Nord et du Sud de la Méditerranée. Ce concours est ouvert aux jeunes photographes amateurs ou professionnels, nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1975 et le 3 juillet 1988, et qui résident dans l'un des pays suivants : Italie, France, Espagne, Grèce, Chypre, Slovénie, Malte, Algérie, Egypte, Liban, Jordanie, Maroc, Territoires Palestiniens, Israël, Syrie, Tunisie et Turquie.

Le jury sélectionnera 17 gagnants, soit un par pays, dont le travail sera exposé au Palazzo Valentini à Rome. L'exposition sera ensuite présentée dans plusieurs des pays participants et à Bruxelles. Un documentaire télévisé offrira aux jeunes gagnants la possibilité de s'exprimer sur leur travail et sur leur perception des relations entre les deux rives du bassin méditerranéen. Le matériel doit être envoyé avant le 3 juillet 2006.

Pour plus d'informations : <http://www.euomed-crossingglances.org/site/index.php>

[Retour au sommaire](#)

Directeur de publication : Martine VIGLIONE  
Rédaction : Valérie Gerbault